

開元釋教錄卷第八 上

武一

唐西崇福寺沙門智昇撰

總括群經錄上之八

大唐李氏都長安自高祖神堯皇帝武德元年歲次戊寅至開元神武皇帝開元十八年

武一

庚午之歲兼天后代凡經一百一十三載傳

譯繙素已有三十七人所出經律論及傳錄

等總三百一部二千一百七十卷

於中二百八十一部  
卷見在二  
十部二十七卷訪本未獲

唐沙門波羅頗迦羅密多羅三部三十八

卷經論

沙門釋法琳二部十卷集論

沙門釋玄奘七十六部一千三百四十

七卷經律論記傳

沙門釋道宣八部八十一卷譜錄傳集

論

清信士杜行顥一部一卷經

沙門釋復禮一部二卷集論

沙門釋慧立一部一十卷集傳

沙門釋懷素四部八卷戒本羯磨

沙門釋玄應一部二十五卷經音義

沙門釋靖邁一部四卷圖紀

沙門釋智通四部五卷經

沙門伽梵達摩一部一卷經

沙門阿地瞿多一部一十二卷經

沙門釋玄惲一部二十卷集

沙門釋彥悰一部六卷集議

沙門那提一部三卷經

沙門若那跋陀羅一部三卷經

沙門地婆訶羅一十八部三十四卷經

沙門佛陀多羅一部一卷經

沙門佛陀波利一部一卷經

沙門提雲般若六部七卷經論

沙門釋惠智一部一卷讚頌

沙門釋明佺一部一十五卷目錄

沙門實叉難陀一十九部一百七卷經

婆羅門李無諂一部一卷經

沙門彌陀山一部一卷經

沙門釋玄嶷一部三卷集論

沙門阿你真那七部九卷經

沙門釋義淨六十一部二百三十九卷

經律論傳

沙門菩提流志五十三部一百一十卷

經論

沙門釋愛同一部一卷羯磨

沙門釋慧苑一部二卷經音義

沙門釋智嚴四部六卷經集

沙門跋日羅菩提四部七卷經

沙門釋懷迪一部一十卷經

沙門輸波迦羅四部一十四卷經

沙門釋智昇五部二十五卷經錄懺儀

等

寶星陀羅尼經十卷

或八卷見內典錄貞觀三年三月於興善寺出

般若燈論釋十五卷

龍樹菩薩本三  
薩釋見內典錄貞觀四年四月訖沙門法琳製序佛

大乘莊嚴經論十三卷

年六月於勝光寺出至六年十月十七日畢沙門慧贊製序

夏於勝元寺與般若燈論同  
時出至七年春訖勑太子右庶子李百  
藥爲序

右三部三十八卷其本並在

沙門波羅頗迦羅蜜多羅唐言作明知識略  
云明友或一云波頗唐言光智中印度人也  
本刹利王種姓刹帝利十歲出家隨師習學  
誦一洛叉大乘經可十萬偈受具已後便學  
律藏既通戒網心樂禪思又隨勝德修習定  
業因循不捨經十二年末復南遊摩伽陀國  
那蘭陀寺值戒賢論師盛弘十七地論因復  
聽採以此論中兼明小教又誦一洛叉偈小  
乘諸論波頗識度通敏器宇沖邃博通內外  
研精大小傳燈教授同侶所推承化門人般  
若因陀羅跋摩等學功樹勸深達義綱相繼  
領徒本國匡化爲彼王臣之所欽重但以出  
家釋子不滯一方六月一移任緣靡定承北  
狄貪勇未識義方法藉人弘敢欲傳化乃與

道俗十人展轉北行達西面可汗葉護衙所  
以法訓助曾未浹旬特爲戎主深所信伏日  
給二十人料旦夕祇奉同侶道俗咸被珍遇  
生福增敬日倍於前武德九年高平王出使  
入蕃因與相見承此風化將事東歸而葉護

君臣留戀不許王即奏聞下勅徵入乃與高  
平同來謁帝以貞觀元年歲次丁亥十一月  
二十日達京勑住興善釋門英達莫不循造  
自古教傳詞旨有所未喻者皆委其宗緒括  
其同異內計外執指掌釋然徵問相酬披解  
武一

四無帶乃上簡聞蒙引內見躬傳法理無爽對  
揚賜綵四十段并宮禁新納一領所將五僧  
加料供給重頻慰問勞接殊倫至三年三月  
上以諸有非樂物我皆空眷言真要無過釋  
典流通之極豈尚翻傳下詔所司搜駁碩德

兼開三教備舉十科者一十九人於大興善創開傳譯沙門玄謨僧伽等譯語及三藏同學崛多律師證譯沙門法琳惠明慧贊慧淨等執筆承旨懇勸詳覆審定名義具意成文沙門慧乘法常慧朗慧藏智解智首僧辯僧珍道岳靈佳文順等證義又勅上柱國尚書左僕射邢國公房玄齡散騎常侍太子詹事杜正倫禮部尚書趙郡王李孝恭等叅助詮定右光祿大夫太府卿蘭陵男蕭璟總知監護百司供送四事豐華至四年四月譯寶生經訖後移勝光又譯般若燈大莊嚴經論至七年春勘閱既周繕寫云畢所司詳讀乃上聞奏下勅各寫十部散流海內仍賜頗物百段餘承譯僧有差束帛波頗意在傳法餘無挂懷而時輩不詢或生異議云頗僥倖時譽

取馳於後故聚名達廢講經論斯未是弘通者時有沙門靈佳卓犖拔群妙通機會對監護使具述事理云頗遠投東夏情乖名利欲使道流千載聲震上古昔符姚兩代翻經學士乃有三千今大唐譯人不過二十意在明德同證信非徒說後代昭奉無疑於今耳識者僉議攸同後遂不行時爲太子染患衆治無効下勅延頗入內一百餘日親問承對不虧帝旨疾旣漸降辟出本寺賜綾帛等六十二段并及時服十具頗誓傳法化不憚艱危遠度葱河來歸震旦經途所亘四萬有餘躬齋梵文望並翻盡不言英彥有墜綸言本志頗然雅懷莫訴因而遘疾自知不救分散衣資造諸淨業端坐觀佛遺表施身下勅特聽尋爾而卒於勝光寺春秋六十有九東宮下令

給二十人輿屍坐送至于山所闢維旣了沙門玄謨收拾餘骸爲之起塔於勝光寺在乘法師塔東即貞觀七年四月六日也有識同嗟法輪輶軫群生無導良可悲夫內典錄云  
大集梵文將事廣傳陶津後代而恨語由唐化弘匠不行致使梵寶無由分布故十載之譯三部獻功可悲深矣今考覈序中譯時年云六年訖傳錄俱是宣修年月自矛盾也

譯時也

辯正論八卷見內典錄

破邪論二卷或一卷見內典錄

右二部十卷其本見在

沙門釋法琳姓陳氏潁川人遠祖隨官寓居襄陽少而出家遊獵儒釋博綜詞義金陵楚郢從道問津自文苑才林靡不尋造而意存綱梗不營浮綺野栖木食於青溪等山晝則承誦佛經夜則吟覽俗典故於內外詞旨經

緯遺文精會所歸咸肆其抱而風韻閑雅韜德潛形氣揚采飛方陳神略隋季承亂入關觀化流離入水顧步三秦每以槐里仙宗互陳名實昔在荆楚梗槩其文而祕法奇章猶未探括自非同其形服陳其本情方可體彼宗師靜茲紛結乃權捨法服長髮多年外統儒門內希聃術遂以義寧初歲假被巾褐從其居館琳素通莊老談吐清奇道侶服其精華膜拜而從遊處情契莫二共叙金蘭故彼所禁文詞並用諮詢取定致令李宗奉釋之典包舉具舒張僞葛妄之言銓題品錄武德初運還莅釋宗擁帙延光栖遑問道以帝壤同歸名教是則鼓言鄭衛易可箴規乃住京師濟法寺至武德四年有太史令傅弈先是黃巾深忌佛法上廢佛法事十有一條云釋

經誕妄言妖事隱損國破家未聞益世請胡佛邪教退還天竺凡是沙門放歸桑梓則家國昌大李孔之教行焉武皇容其小辯朝輔未能抗也時謂遵其邪徑通廢宏衢莫不懼焉乃下詔問曰棄父母之鬚髮去君臣之章服利在何間之中益在何情之外損益二宜請動妙釋琳憤激傳詞側聽明勅承有斯問即陳對曰琳聞至道絕言豈九流能辨身無象非十翼所詮但四趣茫茫漂淪欲海三界蠢蠢顛墜邪山諸子迷以自焚凡夫溺而不出大聖爲之興世至人所以降靈遂開解脫之門示以安隱之路於是中天王種孽恩愛而出家東夏貴遊厭榮華而入道誓出二種生死志求一妙涅槃弘善以報四恩立德以資三有此其利益也毀形以成其志故棄

鬚髮美容變俗以會其道故去君臣華服雖形闕奉親而內懷其孝禮乖事主而心戢其恩澤被怨親以成大順福沾幽顯豈拘小違上智之人依佛語故爲益下凡之類虧聖教故爲損懲惡則濫者自新進善則通人感化此其大略也而傳氏所奏在司猶未施行亦乃多寫表狀遠近公然流布京室閭里咸傳禿丁之誚劇談酒席昌言胡鬼之謠佛日翳而不明僧威阻而無勢于時達量道俗動毫成論者非一各陳佛理具引梵文委示業緣曲垂邪正但並是奔之所廢豈有引廢證成雖曰破邪終歸邪破琳情出玄機獨覺千載器局天授博悟生知睹作者之無功信乘權之有據乃著破邪論二卷用擬傳詞文有三十餘紙自琳之綴採貫絕群篇野無遁賢朝

無遺士家藏一本咸誦在心並流略之菁華  
文章之冠冕茂譽於是乎騰廣昏情由之而  
開尚矣琳又以論卷初出意在弘通自非廣  
露其情則皂隸不塵其道乃上啓儲后諸王  
及公卿侯伯等並文理弘被庶績咸嘉其博

詣焉故卒奏狀因之致寢遂得釋門重敞琳  
寔其功東宮庶子虞世南詳琳著論乃爲之  
序胤而傳氏不愜其情重施密譖構扇黃巾  
用爲黨類道士李仲卿上十異九迷論道士  
劉進喜上顯正論皆貶量佛聖塵點釋宗昏  
武一

捨終南山太和舊宮置龍田寺後却爲翠微  
宮即今翠微寺是琳性欣幽靜就而住之衆  
所推美舉知寺任從容山服詠歌林野三年  
勅波頗三藏翻寶星經及般若燈等論召琳  
令執筆承旨兼詳覆名義至十三年冬有黃  
武九  
巾秦世英者挾方術以要榮遂程器於儲貳  
素嫉釋種陰陳琳論謗訕皇宗罪當調上帝  
勃然下勅沙汰僧尼見有衆侶宜依遺教仍  
訪琳身據法推勘琳扼腕奮發不待追徵獨  
詣公庭輕生徇理乃繫以繩繼下詔問曰周  
賴由震方出帝氣浸廓清素襲啓聞博究宗

之宗盟異姓爲後尊祖重親寔是由先古何爲追逐其短首尾兩端廣引形似之言備陳不遜之喻犯毀我祖禰謗貶我先人如此要君罪有不怒琳答曰文王大聖周公大賢追遠慎終昊天靡答孝悌之至通於神明雖有宗周義不爭長何者皇天無親竟由輔德古人黨理而不黨親不自我先不自我後雖親有罪必罰雖疎有功必賞賞罰理當故天下和平老子習訓道宗德教加於百姓恕已謙光仁風形于四海又云吾師名佛佛者覺一切人也乾竺古皇西昇逝矣討尋老教始末可追日授中經示誨子弟言吾師者善入泥洹綿綿常存吾今逝矣今劉李所述謗滅老氏之師世莫能知著茲辨正論有八卷略對道士六十餘條並陳史籍前言實非謗毀家國

自後辨對二十餘列並據琳詞具狀聞奏勅云所著辨正論信毀交報篇曰有念觀音者臨刃不傷且赦七日令爾自念試及刑決能無傷不琳外纏桎梏內迫刑期水火交懷訴仰無路乃緣生來所聞經教及三聖尊名銘誦心府擬爲顯應至于限滿忽神思飄勇橫逸胷懷歡慶相尋頓忘死畏立待對問須臾勅至云今赦期已滿當至臨刑有何所念念有靈不琳援筆答曰自隋季擾攘四海沸騰疫毒流行干戈競起興師相伐各擅兵威臣武一佞君荒不爲正治遏絕王路固執一隅自皇王弔伐載清陸海斯寔觀音之力咸資勢至之恩比德連蹤道齊上聖救橫死於帝庭免淫刑於都市琳於七日已來不念觀音惟念陛下勅治書侍御韋琮問琳有詔令念觀音

何因不念乃云惟念陛下琳答伏承觀音聖  
鑒塵形六道上天下地皆爲師範然大唐光  
宅四海九夷奉職八表刑清君聖臣賢不爲  
枉濫今陛下字育恒品如經即是觀音旣其  
靈鑒相符所以惟念陛下且琳所著正論爰

與書史倫同一句參差任從斧鉞陛下若順  
忠順正琳則不損一毛陛下若刑濫無辜琳  
則有伏屍之痛具以事聞遂不加罪有勑徒  
于益部僧寺行至百牢關菩提寺因疾而卒  
時年六十九沙門慧序經理所苦情結斷金  
曉夕同衾慰撫承接及命將盡在序膝上序  
慟哭崩摧淚如駛雨乃召諸關旁道俗葬於  
東山之頂高樹白塔勒銘誌之行路望者知  
便下淚琳所著詩賦啓頌碑表章誄大乘教  
法并諸論記傳合三十餘卷並金石擊其風

(武)

(十一)

韻縛錦繪其文思流靡雅便騰焰彌穆又善  
應機說導即事騁詞言會宮商義符玄籍其  
秦英竟以狂愚被誅公私怪其死晚劉李傅  
氏相從化往故其遺文徃行可爲萬代宗轍  
矣

大般若波羅蜜多經六百卷

見翻經圖佛於顯慶五年正月一日於玉華宮

能斷金剛般若波羅蜜經一卷

見內典錄第十四出與姚秦

羅什等出者同本貞觀二十二年十月一日於坊州宜君縣玉華殿譯至龍勃光

大乘欽嘉尚等筆受

般若波羅蜜多心經一卷

見內典錄第二出與摩訶般若大明

大菩薩藏經二十卷

見內典錄今編入寶積當第十二會貞觀十九

華宮弘法臺譯直中書杜行顥筆受

見內典錄第二出與摩訶般若大明

呪經等同本貞觀二十三年五月二十四日於終南山翠微宮

仁筆受

年五月二日於西京弘福寺翻  
經院譯至九月二日畢沙門智  
宣證筆受道文

大乘大集地藏十輪經十卷

見內典錄是大集第十卷與

舊方廣十輪同本永徵二年正月二十三日於西京大慈恩寺翻

月二十三日於西京大慈恩寺翻經院譯至六月二十九日畢沙門大乘光筆受

顯無邊佛土功德經一卷

見內典錄經壽量品異譯永徵五  
思寺翻經院譯沙門大乘雲筆受

說無垢稱經六卷

見內典錄第七維摩經等同本永徵元年九月二十八日於大慈恩寺翻經院譯至八月一日畢沙門大乘光筆受

解深密經五卷

見內典錄全本第二解脫節相續解脫等經深

分別緣起初勝法門經二卷

見內典錄第二出與隋笈多經

同本貞觀十一年五月三十日畢  
於弘福寺翻經院譯至七月五月  
光沙門大乘光筆受

藥師瑠璃光如來本願功德經一卷

見內典錄錄第三

生經同本永徵元年二月三日  
大慈恩寺翻經院譯至八日畢  
沙門大乘  
詢筆受

稱讚淨土佛攝受經一卷

見內典錄第三出與羅什阿彌陀經

出與隋笈多等出者同本永徵元年五月五日於大慈恩寺翻  
經院譯沙門大乘  
惠立筆受

最希有經一卷

見內典錄第三出與未曾有  
經同本貞觀二十三年五月

稱讚大乘功德經一卷

見內典錄第二有校量功德經同本貞觀二年  
十三年七月十九日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘欽筆受

五年六月五日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘光筆受

定業障經初出與隋笈多經  
同本永徵

如來示教勝軍王經一卷

見內典錄第二與諫王經等同本出

緣起聖道經

一卷

見內典錄第六出與具多  
樹下經等同本貞觀二十  
三年正月一日於西京北闕內  
受光筆

不空羂索神呪心經

一卷

見內典錄第二出  
與隋焰多等出者  
同本顯慶四年四月十九日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘  
則筆

十一面神呪心經

一卷

見內典錄第二出  
局耶舍崛多等出者  
同本顯慶元年三月二十八日於大慈恩寺翻經院譯沙門玄

呪五首經

一卷

見翻經圖麟德元年正月一日於玉華寺五華殿譯沙門一

勝幢臂印陀羅尼經

一卷

見內典錄初出與妙臂印幢陀羅尼

同本永徽五年九月二十九日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘

諸佛心陀羅尼經

一卷

見內典錄永徽元年九月二十六日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘雲筆受

拔濟苦難陀羅尼經

一卷

見內典錄永徽五年九月十日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘光筆受

八名普密陀羅尼經

一卷

見內典錄永徽五年九月二十七日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘雲筆受

持世陀羅尼經

一卷

見內典錄永徽五年十月十日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘雲筆受

六門陀羅尼經

一卷

見內典錄貞觀十九年七月十四日於弘福寺翻經院譯沙門

佛地經

一卷

見內典錄貞觀十九年七月十五日於弘福寺翻經院譯沙門

受持七佛名號所生功德經

一卷

見內典錄求徵二年正月九日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘光筆受



**大乘廣百論釋論十卷** 見內典錄釋永徽元年六月二十七日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘詔筆受

**攝大乘論本三卷** 見內典錄無著菩薩造第十三出貞觀二十二年閏十二月二十三日畢沙門敬華明等筆受

**攝大乘論世親釋十卷** 見內典錄陳真諦隋笈多出者同本貞觀二十二年二月八日於北闕弘法院譯至二十三年六月二十六日於北闕紫微殿西弘法院譯至二十三年六月二十七日慈恩寺畢大乘巍等筆受

**攝大乘論無性釋十卷** 見內典錄貞觀二十二年三月一日於弘福寺翻經院譯沙門大乘基等筆受

**辨中邊論頌一卷**

見內典錄彌勒菩薩造龍華門大乘嘉壽殿譯沙門大乘基等筆受

### 辨中邊論三卷

見內典錄世親菩薩造第二出與中邊分別論同本龍朔元年五月十日於五華寺嘉壽殿譯至三十日畢沙門大乘基等筆受

### 大乘成業論一卷

見內典錄世親菩薩造第十二出與業成就論同本永徽二年閏九月五日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘光等筆受

### 因明正理門論本一卷

見內典錄大域龍菩薩造初出與義淨出者同本貞觀二十二年十二月六日於慈恩寺翻經院譯沙門知仁筆受

### 因明入正理論一卷

見內典錄商羯羅主菩薩造貞觀二十一年八月六日於弘福寺翻經院譯沙門明濬等筆受

### 唯識二十論一卷

見翻經圖世親菩薩造第十三出與元魏智希陳真諦於玉華寺蒙福殿譯沙門大乘基等筆受

### 唯識三十論一卷

見內典錄世親菩薩造第十九出與元魏智希陳真諦於弘福寺翻經院譯沙門大乘光等筆受

成唯識論十卷

見內典錄護法菩薩造顯慶四年閏十月於玉華寺雲光

大乘掌珍論二卷

見內典錄清辯菩薩造貞基乘筆受

大乘五蘊論一卷

見內典錄清辯菩薩造貞基乘筆受

觀所緣緣論一卷

見內典錄陳那菩薩造第二出與無相思塵論同本真觀

大乘百法明門論一卷

見內典錄世親菩薩造第一出與無相思塵論同本真觀

緣起經一卷

見內典錄永徽元年九月十一日於大慈恩寺翻經院譯至十一月九日

於大慈恩寺翻經院譯至十一月十一日

於大慈恩寺翻經院譯至十一月十一日

天請問經一卷

見內典錄貞觀二十日於弘福寺翻經院譯沙門受

阿毗達磨發智論二十卷

見內典錄迦多衍尼子造第二出與無相思塵論同本顯慶二年正月二十六日於西京大內順賢

阿毗達磨法蘊足論十二卷

見內典錄大乘光等筆受

阿毗達磨集異門足論二十卷

見內典錄舍利子說顯慶

阿毗達磨識身足論十六卷

見內典錄提婆設摩造貞觀二年十二月三日於十五華寺明月殿譯至龍朔三年十二月二十九日畢沙門弘彥釋詮等筆受

於大慈恩寺翻經院譯至八月八日

於大慈恩寺翻經院譯至八月八日於北闕弘

阿毗達磨品類足論十八卷

見內典錄多羅塞第二

五年七月十日畢沙門元瑜筆受

出與衆事分阿毗達磨同本顯慶五年九月一日於玉華寺雲光

阿毗達磨界身足論三卷

見翻經園筏蘇塞等造多羅造龍朔三年年十

月二十一日

畢沙門大乘光等筆受

阿毗達磨大毗婆沙論二百卷

見內典錄五百大阿羅漢

月二十七日

畢沙門大乘基筆受

阿毗達磨俱舍論本頌一卷

見內典錄世親造者同本永徽二年五月十日於大慈恩寺翻經院譯至五十年七月三日畢沙門嘉尚大乘光等筆受

大慈恩寺翻經院譯

受

阿毗達磨俱舍論三十卷

見內典錄世親造者同本永徽二年五月十日於大慈恩寺翻經院譯至五十年七月七日畢沙門元瑜等筆受

受

大阿羅漢難提密多羅所說法住記一卷

見內典錄未微五年閏五月十八日於大慈恩寺翻經院譯沙門大乘光等筆受

阿毗達磨順正理論八十卷

見內典錄衆賢正

阿毗達磨顯宗論四十卷

見內典錄衆賢造求微二年四月五

日於大慈恩寺翻經院譯至三年十月二十日畢沙門惠朗嘉尚等筆受

入阿毗達磨論二卷

見內典錄塞建地羅造顯慶三年十月八日於大慈恩寺翻經院譯至十三

五事毗婆沙論二卷

見翻經園法救造龍朔三年十二月三日於三華寺三華殿譯至八

異部宗輪論一卷

見翻經園世友造第三出與十八部論部執異論並

同本龍朔二年七月十四日於玉華寺慶福殿譯沙門大乘基筆受

勝宗十句義論一卷

見翻經圖惠月造貞觀  
二十二年五月十五日

大唐西域記十二卷

十二卷見內典錄貞觀二十年奉勑於弘福寺翻經院撰沙門慧機承肯緝秋七月絕筆

右七十六部一千三百四十七卷其本  
武一  
十九

並在

開元釋教錄卷第八

音釋

子鵠切氣也繫步力切縲繼力追切累索  
祲妖氣也繫也繫也繼思列如長  
纏也纏也徒谷切桎梏桎之日切足械也駛踈  
纏也纏也徒谷切桎梏古沃切手械也駛踈  
纏也纏也胡夏切羈羈也羈也羈也羈也羈也羈也

開元釋教錄卷第八 下

武二

唐西崇福寺沙門智昇撰

沙門釋玄奘本名禪俗姓陳氏陳留人也漢太丘長仲弓之後曾祖欽後魏上黨太守祖康北齊國子博士食邑周南子孫因家又爲

武三

緝氏人也父惠英潔有雅操早通經術形長八尺美眉明目拜江陵令解纓而返即大業年識者以爲剋終隱淪之候故也有四男奘最小幼而珪璋特達聰悟不群年八歲父坐於几側口授孝經至曾子避席忽整襟而起問其故對曰曾子聞師命尚猶避席某今奉慈訓豈宜安坐父甚悅知其必成器召宗人語之皆賀之曰此公之揚烏也其早慧如此自後備通經奧次兄長捷先出家住東都淨土寺以奘少孤窮酷携以獎之日授精理旁

兼巧論年十一誦維摩法華東都恒度便預其次自爾卓然梗正不偶朋流口誦目緣略無閑缺覩諸沙彌劇談掉戲獎謂之曰經不云乎夫出家者爲無爲法豈復恒爲兒戲可謂徒喪百年時寺有景法師講涅槃經執卷服膺遂忘寢食又學嚴法師攝大乘論一聞將盡再覽無遺時年十三也其後隋氏失御天下沸騰昆季相携届于京邑住莊嚴寺是時武德元年也國基草創兵甲尚興所以京城未有講肆然綿蜀之中法事甚盛遂與兄

從之經子午谷入漢川遂逢空景二法師停月餘日從之受學仍相與進向成都諸德既萃大建法筵於是更聽基暹攝論毗曇道震迦旃延論敬惜寸陰勵精無怠二三年間究通諸部年滿二十即以武德五年於成都受

武二

具夏坐學律五篇七聚之宗一遍斯得奘自惟曰學貴經遠義重踈通鑽仰一方未成探賾遂從蜀至荆詢求先德漸至相州造慧休法師質問疑礙次到趙州謁道深法師學成實論又入長安止大覺寺就岳法師學俱舍

論皆一遍而盡其旨經目而記於心雖宿學者年不能出也至於鈞深致遠開微發伏衆所不至獨悟於幽奧者固非一義焉時長安有常辯二法師爲上京法匠奘又諮稟然其所有深致亦一拾斯盡二德並深嗟賞乃謂奘曰汝可謂釋門千里之駒其再明慧日當在爾躬恨吾輩老朽恐不見也自是學徒改觀譽滿京邑僕射宋公蕭瑀敬其脫穎奏住莊嚴然非本志情栖物表乃又惟曰余周流吳蜀爰逮趙魏末及周秦預有講筵率皆登

踐已布之言今雖蘊胷襟未吐之詞宗解籤無地若不輕生徇命誓往華胥何能具覲成言用通神解一覩明法了義真文要返東華傳揚聖化則先賢高勝豈決疑於彌勒後進鋒穎寧輟想於瑜伽耶遂厲然獨舉詣闕陳表有司不爲通引頓迹京臯廣就諸蕃遍學書語行坐尋授數日便通側席面西思聞機武二候會貞觀三年時遭霜儉下勑道俗隨豐四出幸因斯際徑往姑臧漸至燉煌路由天塞裏糧弔影前望悠然但見平沙絕無人徑迴遑委命任業而前展轉因循達高昌境王麴文泰得信於佛殊禮供待請留弘法奘告誠三殷至遂任西行厚相贈遺以充資什仍勑殷中侍郎史歡齋綾帛五百疋果味兩車獻葉護可汗書二十四封通屈支等二十四國每

一封書附大綾一疋爲信給馬三十疋手力  
二十五人送至突厥葉護衙所以大雪山北  
六十餘國皆其部統故重遺達爲奘開前路  
也可汗遂勅所部諸國令供給傳送展轉遂  
達迦濕彌羅國斯並高昌麴王葉護可汗之  
力也奘周遊五印遍師明匠至如五明四舍  
之典三藏十二之筌七例八轉之音三聲六  
釋之句皆盡其微畢究其妙初那爛陀寺大  
德師子光等立中百論宗破瑜伽等義奘曰  
聖人作論終不相違但學者有向背耳因造  
會宗論三千頌融會瑜伽中百之旨先有南  
印度王灌頂師名般若毘多明正量部造破  
大乘論七百頌奘申大乘義破之名制惡見  
論千六百頌諸師咸曰斯論窮天下之勍寇  
也何敵當之又東印度拘摩羅王因奘通化

初開信門請問諸佛何所功德奘讚如來三  
身利物因造三身論三百頌以贈之王曰未  
曾有也頂戴歸依斯之三論義府幽奧五印  
度境盛傳流布是知道風昭著德行高明學  
蘊三冬聲馳萬里印度學人咸仰盛德旣曰

經笥亦稱法將小乘學徒號奘爲木叉提婆

唐言解脫天大乘法衆號摩訶耶那提婆唐  
言大乘天斯乃高其德而傳微號敬其人而  
議嘉名又戒日大王五印臣伏彼聞奘名遣  
人邀請奘初至止王即問云聞彼支那國有  
秦王破陣樂歌舞之曲秦王何人致此歌詠  
奘曰即今正國之天子也未登皇極之前封  
爲秦王是大聖人撥亂反正恩霑六合故有  
斯詠王曰如此之人故天縱之爲物主也王  
於奘所盡心師敬欲使芳音布於遐邇故於

曲女城施大論場集五印度沙門婆羅門能言之士令奘立論竟十八日無敢問者王大嘒賞施金錢一萬銀錢三萬上氍衣一百具悉皆不受五印度境戒日王等慇重請留用光玄化奘志存弘益傳於夫聞確擬東旋拒而不受王重請暫住觀七十五日大施場相事訖辭還王勅所部遞出境并施象一頭金銀錢各數萬戒日拘摩羅等十八大國王流淚執別奘便辭而不受諸僧勸受象施皆曰斯勝相也佛滅度來王雖崇敬種種布施未聞以象用及釋門象爲國寶今旣見惠信之極矣因即納象而返錢寶然其象也其形圓大高可丈三長二丈許上容八人并諸什物緣國北旋出印度境奘歷遊諸國觀禮聖迹及感靈應具如大唐西域記及續高僧傳

座高尺有五寸擬橋賞彌國出愛王思慕如來刻檀寫真像刻檀佛像一軀通光座高二尺九寸擬劫比他國如來自天宮下降寶階像銀佛像一軀通光座高四尺擬摩揭陀國鷲峯山說法華等經像金佛像一軀通光座高三尺五寸擬那揭羅曷國伏毒龍所留影像刻檀佛像一軀通光座高尺有三寸擬吠舍釐國巡城行化像大乘經二百二十四部大乘論一百九十二部上座部經律論十四部大衆部經律論十五部三彌底部經

律論一十五部彌沙塞部經律論二十二部  
迦葉臂耶部經律論一十七部法密部經律  
論四十二部說一切有部經律論六十七部  
因論三十六部聲論一十三部凡五百二十  
夾六百五十七部並載之巨象還返帝城初

奘旣度葱嶺先遣侍人齋表陳露達國化也  
下勅流問令早相見行達于道以象致死所  
齋經像交無運致又上表請尋下別勅令于  
遁王給其鞍乘旣奉嚴勅駝馬相運至于沙  
州又蒙別勅計其行程酬雇價直並不受而  
還自爾乘傳二十許乘以貞觀十九年正月  
二十四日届于京郊之西道俗相趨屯赴闐  
闐數十萬衆如值下生將欲入都人物誼擁  
取進不前遂停別館通夕禁衛候備遮斷停  
駐道旁從故城之西南至京師朱雀街之都

亭驛二十餘里列衆禮謁動不得旋于時駕  
幸洛陽奘乃留諸經像送弘福寺京邑僧衆  
競列幢帳助運莊嚴四部誼譁又倍初至當  
斯時也復感瑞雲現于日北團圓如蓋紅白  
相映當于像上顯發輪光旣非遙日同共嗟  
仰從午至晡像入弘福方始歇滅致使京都

五日四民廢業七衆歸承當此一期仰之彌  
高終古罕類也謁帝於洛陽宮見于儀鸞殿  
特蒙慰問面奉天顏談叙真俗無爽帝旨從  
外至酉不覺時延迄于閉鼓上即事戎旆問  
罪遼左明日將發下勅同行固辭疾苦不違  
其請先是中印度菩提寺僧三人送經初至  
下勅普請京城設齋仍於弘福寺譯大嚴等  
經不久之間奘信又至乃勅且停待到方譯  
旣見洛宮深沃虛想即陳翻譯搜擢賢明上

曰法師唐梵具贍詞理通敏將恐徒揚仄陋終虧聖典奘曰昔二秦之譯門徒三千雖復翻傳猶恐後代無聞懷疑乖信若不搜舉同奉玄規豈以褊能妄參朝委頻又固請乃蒙降許帝曰自師行後朕奉爲穆太后於西京造弘福寺可就翻譯所須人物吏力並與玄齡商量務令優給既承明命返迹京師遂召證義大德詣解大小乘經論爲時輩所推者一十一人至即京弘福寺沙門靈潤沙門文備羅漢寺沙門惠貴實際寺沙門明琰寶昌興善寺沙門玄謨其年五月方操貝葉開演梵文創譯大菩薩藏經沙門道宣執筆并刪綴詞理又復旁翻佛地經六門陀羅尼經顯揚聖教論二十年春正月又譯大乘阿毗達磨雜集論次譯瑜伽師地論法師於論重加

寺沙門法祥靜法寺沙門普賢法海寺沙門神昉廓州法講寺沙門道深汴州演覺寺沙門玄忠蒲州普救寺沙門神泰綿州振響寺沙門敬明等綴文大德九人至即京普光寺沙門栖玄弘福寺沙門明濟會昌寺沙門辯

陶練微有餘隙又出西域記十二卷沙門辯機親受時事連比前後自前代已來所譯經教初從梵語倒寫本文次乃迴之順同此俗然後筆人亂理文句中間增損多墜金言今所翻傳都由奘旨意思獨斷出語成章詞人

隨寫即可披翫于時駕返西京獎乃進新譯  
經論并大唐西域記表請題序首勅答書略  
云朕學淺心拙在物猶迷況佛教幽微豈能  
仰測請爲經題非已所聞其新撰西域記者  
當自披覽又再三表請方蒙允許遂謂駙爲

武二

都尉高履行曰卿前請朕爲父作碑今氣力  
不如昔願作功德爲法師作序不能作碑卿  
知之貞觀二十二年春幸玉華宮六月勅追  
法師赴宮見於玉華殿帝問比翻何經論答  
近翻瑜伽師地論訖凡一百卷帝曰此論甚  
大何聖所說復明何義答曰論是彌勒菩薩  
說明十七地義又問何名十七地獎舉綱提  
目陳列大義帝深愛焉遣使向京取瑜伽論  
帝自詳覽覩其詞義宏遠非從來所聞歎謂  
侍臣曰朕觀佛經譬言猶瞻天望海莫測高深

法師能於異域得是深法朕比以軍國務殷  
不及委尋佛教而今觀之宗源杳曠靡知涯  
際其儒道九流比之猶汀灘之池方溟渤耳  
而世云三教齊致此妄談也因勅所司簡祕  
書書手寫新翻經論爲九本頒與雍洛充相

荆揚涼益等九州展轉流通使率土之人  
同稟未聞之義帝先許作新經序機務繁劇  
未及措意至此法師重啓方爲染翰少頃而  
成名大唐三藏聖教序神筆自寫勅貫衆經  
之首帝居慶福殿百僚侍衛命法師坐使弘  
文館學士上官儀以所製序對群僚宣讀霞  
煥錦舒極褒揚之美致天皇在春宮奉覩聖  
文又製述三藏聖記自此常參內禁扣問沉  
隱翻譯相續不爽法機帝又讀法師所進菩  
薩藏經美之因勅春宮作其後序秋七月夏

罷勅賜雲納袈裟一領妙絕今古又勅天下諸寺各度五人弘福寺宜度五十人維持聖種皆奘正言之力也冬十月隨駕還京勅所司於北闕紫微殿西別營一所號弘法院令奘居之晝則帝留談說夜乃還院翻經更譯

無性攝論世親攝論緣起聖道經百法明門

論皇太子泰爲文德聖皇后於晉昌里置慈恩寺度三百人別造翻經院令法師移就翻譯仍綱維寺任給新度弟子一十五人弘福舊處仍給十人皇儲親降製詩褒飾二十三

年夏四月駕幸翠微宮仍勅陪從旣至處分

之外唯談玄論道問因果報應及西域先聖遺芳故迹皆引經訛對帝深信納數攘袂歎曰朕共師相逢晚不得廣興佛事逮高宗嗣錄素所珍敬追入優問禮殊恒帙永徽二年

請造梵本經臺蒙勅賜物尋得成就又追入內於修文殿翻發智等論降手詔飛白書慰問優洽顯慶元年正月爲皇太子於慈恩寺設大齋朝宋總至黃門侍郎薛元超中書侍郎李義府曰譯經佛法之大未知何德可以光揚耶奘曰公之此問常所懷矣譯經雖位在僧光價終憑朝貴至如符秦時曇摩難提譯經黃門侍郎趙文業執筆姚秦時鳩摩羅什譯經秦主及安成侯姚嵩筆受元魏時菩提留支譯經則宣武皇帝及侍中崔光錄文

齊梁周隋並皆如是大唐貞觀初波頗翻譯勅左僕射房玄齡趙郡王李孝恭太子詹事杜正倫太府卿蕭環等監閱詳定今並無之不足光遠公等能爲致言則斯美可至二公許爲陳奏尋下勅曰慈恩翻譯文義須精宜

令左僕射于志寧中書令來濟禮部尚書許敬宗黃門侍郎薛元超中書侍郎李義府等時爲看閱有不穩便處即隨事潤色若須學士任量追兩三人冬十一月中官在難歸依三寶請垂加祐法師答曰聖體必安和無苦然所懷者是男平安之後願聽出家當蒙勅

許其月一日皇后施納袈裟一領妙勝前者并時服玩百有餘件五日有勅令報法師皇后分難已訖端正奇特神光滿院自庭燭天朕歡喜無已內外舞躍必不違所許願法師護念遂號爲佛光王當即受三歸被袈裟服十二月五日滿月勅爲佛光王度七人仍請法師爲王剃髮其佛光王即中宗孝和皇帝初生之瑞號也創登皇極勅爲法師於兩京各置一佛光寺并度人居之其東都佛光寺

武二

十一

即法師之故宅也復內出畫影裝之寶輦送慈恩寺翻譯堂中追謚法師稱大遍覺顯慶二年春二月駕幸洛陽宮法師與佛光王駕前而發并翻經僧五人陪從弟子各一事事公給既到安置積翠宮召入大內麗日殿翻觀所緣緣等論夏四月車駕避暑於明德宮法師亦陪從安置飛花殿譯大毗婆沙等論五月勅法師還於積翠宮翻譯法師初謁文帝已請於少林寺翻經至是秋九月復請入少林天皇手詔抑而不許三年二月隨駕還京秋七月西明寺成勅法師居之令給上房一口新度沙彌海會等十人充弟子天皇以法師先朝所重嗣位之後禮敬逾隆中使朝臣問慰無絕東國重於般若前代雖翻文不周備衆人更請委悉重翻然般若部大京師

多務又人命無常恐難得了請就於玉華宮翻譯即以四年冬十月徙於玉華宮并翻經大德及門徒等同去其供給諸事一如京下至彼安置肅誠院焉五年春正月一日起首翻大般若經梵本總有二十萬頌佛於四處十六會說文既廣大學徒每請刪略如羅什所翻除繁去重法師將順衆意於夜夢中即有極怖畏事以相警誠覺已驚懼向諸衆說還依廣翻夜中乃見諸佛菩薩勝吉祥事覺而喜慶不敢更刪至龍朔三年十月二十日功畢絕筆合成六百卷合掌歡喜告徒衆曰此經部軸與大般若同玄奘自量氣力不復辦此奘自貞觀十九年乙巳於弘福寺創啓梵文訖麟德元年甲子終於玉華宮寺凡二十載總出大小乘經律論等合七十五部一千三百三十五卷又別撰西域記一部自般若翻了唯自策勤行道禮懺告翻經僧及門人曰有爲之法必歸磨滅泡幻形質何得久停行年六十五矣必卒玉華於經論有疑者今可速問又謂門人曰吾來玉華本緣般若天大寶徒衆宜各踊躍欣慶於間又翻成唯

識論辨中邊論唯識二十論品類足論等至十一月二十二日令弟子窺基奉表奏聞請御製經序至十二月七日通事舍人馮義宣勅垂許麟德元年正月一日翻經大德及玉華寺衆懸懃啓請翻大寶積經法師見衆情專至俛仰翻數行訖便攝梵本停住告衆曰此經部軸與大般若同玄奘自量氣力不復辦此奘自貞觀十九年乙巳於弘福寺創啓梵文訖麟德元年甲子終於玉華宮寺凡二十載總出大小乘經律論等合七十五部一千三百三十五卷又別撰西域記一部自般若翻了唯自策勤行道禮懺告翻經僧及門人曰有爲之法必歸磨滅泡幻形質何得久停行年六十五矣必卒玉華於經論有疑者今可速問又謂門人曰吾來玉華本緣般若天大寶徒衆宜各踊躍欣慶於間又翻成唯

今經事既終吾生涯亦盡若無常後汝等遣  
吾宜從省儉可以蘧篠裹送仍擇山澗僻處  
安置勿近宮寺不淨之身宜從屏遠門徒等  
聞之莫不哀哽奘生常已來願生彌勒及遊  
西域又聞無著兄弟皆生彼天又頻祈請咸

卷二

十三

有顯證懷此專至益增翹勵所造功德皆願  
往生至正月九日脚跌傷脛因即寢疾開目  
閉目見大蓮華鮮白而至又見偉相知生佛  
前遂命僧嘉尚讀所翻經論名目及造像寫  
經施僧濟乏然燈放生具令讀訖自懷欣悅  
總召門人有緣並集於是罄捨衣資更令造  
像及轉讀齋親又命素工宗法智於嘉壽殿  
堅菩提像骨對寺僧門人辭訣并遺表訖便  
默念彌勒又令傍人稱願生頌至二月四日  
右脇累足右手支頭左手申脣暨于屬續竟

不迴轉不飲不食至五日中夜弟子法光等  
問云和尚決定得生彌勒內衆不答曰得生  
言訖氣息漸微少間神逝侍人不覺屬續方  
委從足漸冷最後頂暖顏色赤白怡悅勝常  
過七七日竟無改變亦無異氣自非定慧莊

嚴戒香資被孰能致此又冥應衆多具於別  
傳此略不述時坊州刺史竇師倫奏法師已  
亡帝聞之哀慟傷感爲之罷朝曰朕失國寶  
矣時文武宰僚莫不悲咽流涕帝言已嗚咽  
悲不能勝翌日又謂群臣曰惜哉朕國內失  
奘法師一人可謂釋衆梁摧矣四生無導矣  
亦何異苦海方割舟檝遽沉闔室猶昏燈炬  
斯掩帝言已嗟惋不怡尋下勅移神柩歸京  
安置慈恩寺葬事所須並令官給又勅葬日  
聽京城僧尼幢蓋送至墓所法師道茂德高

武二

十四

爲明時痛惜故於亡後重疊降恩求之古人無以加也於是素蓋素幢浮空雲合哀笳哀楚氛逼人神四俗以之悲涼七衆惜其沉沒以四月十五日葬於淮東白鹿原四十里中皂素彌滿其塋與兄捷公相近若然白塔近燭帝城禁中多見時傷聖慮至總章元年四月八日有勅改葬饗川北原與州縣相知供給吏力乃又出之衆咸歎異經久埋瘞色相如初自非願力所持焉能致此法師形長七尺板身赤白色眉目踈朗體貌端凝談論清華音詞遠暢使聽者無倦瞻者忘疲或處徒衆或對嘉賓一坐半日略無傾動服尚乾陀裁唯細麁脩廣適中行步雍容直前而視輒不顧眄滔滔焉若大江之紀地灼灼焉類笑藥之在水加以戒範端凝始終如一愛惜之

志過護浮囊持敬之堅超逾繫草性愛怡簡不好交遊一入道場非朝命不出又聞盛暑之辰體無霑液祈寒之際貌不慘悽又不夭不申不欠不睫斯蓋未詳其地位何賢聖之可格哉又北宮現疾之時徵應繁縟將終滅之日色貌敷愉亦難得而測也及終後月餘日有人齋栴檀末香至請依西國法以塗三藏身衆咸莫之許其人作色曰弟子別奉進止師等若不許請錄狀以聞衆從之及開棺發殮已人覺異香等蓮花之氣互相驚問皆云若茲向人徐併殮衣唯留襯服衆觀三藏武二十五顏貌如生人皆號絕共視向人塗香服殮蓋棺已俄失所在衆疑天人焉又其聽言觀行名實相守精厲晨昏計時分業虔虔不懈專思法務言無名利行絕虛浮曲識機緣善通

物性不倨不詖行藏適時吐味幽深辯開疑  
議寔當代之英賢乃釋門之法將矣且其發  
蒙入法特異常倫聽覽經論用爲恒任旣周  
行東夏挹酌諸師披露肝膽盡其精義莫不  
傾倒林藪更新學府遂能不遠數萬諮求勝

法誓捨形命必會爲期發趾張掖途次龍沙  
中途艱險身心僅絕旣達高昌倍光來價傳  
國祖送備閱靈儀路出鐵門石門躬乘沙嶺  
雪嶺歷天險而志逾慷慨遭凶賊而神彌厲  
勇兼以歸稟正教師承戒賢理遂言揚義非  
再授廣聞異論包藏胷臆致使梵侶傾心不  
遺其法又以起信一論文出馬鳴印度諸僧  
思承其本獎乃譯唐爲梵通布五天斯則法  
化之緣東西互舉又西華餘論深尚聲明獎  
乃卑心請決隨授隨曉致有七變其勢動發

異蹤三循廣論恢張懷抱故得施無厭寺三  
千學僧皆號智囊護持城塹及覩其脣吻聽  
其詞義皆彈指讚歎何斯人也隨其遊歷塞  
外海東百三十國道俗邪正承其名者莫不  
仰德歸依更崇開信可以家國增榮光宅推

遠獻奉歲至咸奘之功若非天挺英靈生知  
聖授何能振斯鴻緒導達遺蹤前後僧傳徃  
天竺者首自法顯法勇終于道邃道生相繼  
中途一十七返取其通言華梵妙達文筌揚  
導國風開悟邪正莫高於法師矣恨其經部  
不翻其數猶衆年未遑暮足得出之無常奄  
及惜哉

四分律刪補隨機羯磨一卷

序題云曇無德  
部四分律刪補

釋迦氏略譜一卷

或無略字見內典錄  
武二年九月十八日於西明

隨機羯磨  
見內典錄

釋迦方志二卷計撰

見內典錄求  
微元年撰

大唐內典錄十卷見內典錄求  
於西明寺撰

年於西明寺撰  
麟德元

集古今佛道論衡四卷見內典錄求  
於西明寺撰

見內典錄前三卷  
胡元年於西明寺撰  
龍

第四卷麟德元  
年撰或三卷

東夏三寶感通錄三卷亦云集神州三寶感  
通錄見內典錄麟德

一

續高僧傳三十卷見內  
清宮精舍集

見內  
典錄

廣弘明集三十卷見內  
典錄

見內  
典錄

右八部八十一卷其本並在

沙門釋道宣俗姓錢氏吳興人也彭祖之後  
亂宣少尋教相長慕尋師闢之東西河之南  
北追訪賢友無憚苦辛外博九流內精三學  
戒香芬潔定水澄漪存護法城著述無輟尤  
工律藏刪補章儀常於終南山以堅其志凡

真可謂文字之鴻圖言音之龜鏡者也以貞  
觀之末勑召參傳綜經正緯咨爲實錄因譯  
尋閱據拾藏經爲之音義注釋訓解援引群  
籍證據卓明煥然可領昔高齊沙門釋道惠  
爲一切經音依字直反曾無追顧致失教義

寔迷匪俗應所作者全異恒倫徵覈本據務  
存實錄即萬代之師宗亦當朝之難偶也恨  
叙綴纔了未及覆疎遂從物故惜哉

古今譯經圖紀四卷

右一部四卷其本見在

沙門釋靖邁簡州人也以博學馳譽大唐三  
藏翻譯衆經召充綴文大德後大慈恩寺翻  
經堂中壁畫古來傳譯繙素靖邁於是緝維  
其事撰成圖紀題之于壁但略費長房錄續  
逮皇朝直述譯經餘無所紀

武二

十八

千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神呪經二卷

或一卷貞觀中在內譯初出與唐流志千手身經同本沙門波

序  
備製

千轉陀羅尼觀世音菩薩呪經一卷

字未微經

四年於總持寺譯

觀自在菩薩隨心呪經一卷

亦云多利心經  
求微四年於總持寺

持寺  
譯見大

清淨觀世音普賢陀羅尼經一卷

求微四年於總持寺

周錄  
大

右四部五卷其本並在

沙門釋智通律行精苦兼明經論於總持門  
特所留意通以隋大業年中出家住京大總  
持寺有遊方之志遂於洛京翻經館學梵書  
語早通精奧唐貞觀中有北天竺僧齋千臂  
千眼經梵本奉進文帝勑通共梵僧相對譯

出勒成二卷後於天皇永徽四年癸丑於總  
持寺又出千轉等經三部

千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲

心陀羅尼經一卷

右一部一卷其本見在

沙門伽梵達摩唐云尊法西印度人也譯千手千眼大悲心經一卷然經題云西天竺伽梵達摩譯不標年代推其本末似是皇朝新譯但以傳法之士隨緣利見出經流布更適餘方既不記年號故莫知近遠昇親問梵僧

十九  
武三

云有梵本既非謬妄故載斯錄准千臂經序

亦云智通共出

陀羅尼集經十二卷

見大周錄求微四年三月十四日於慧日寺譯

至五年四月十五日  
畢沙門玄揩筆受

右一部一十二卷其本見在

沙門阿地瞿多唐言無極高中印度人學窮

滿字行潔圓珠精練五明妙通三藏加以大

士利生無憚鄉國志弘像教罔懼艱險遂西

踰雪嶺東越沙河載歷艱難來儀帝闕以天

皇永徽三年壬子正月廣將梵本來屆長安

勑令慈恩寺安置沙門大乘琮等一十六人英公鄂公等一十二人請高於慧日寺浮圖院建陀羅尼普集會壇緣壇所須並皆供辦法成之日屢降靈異京中道俗咸歎希逢沙門玄揩等遂固請翻其法本後以四年癸丑至五年甲寅於慧日寺從金剛大道場經中

撮要鈔譯集成一十二卷沙門玄揩筆受于

時有中印度大菩提寺僧阿難律木叉師迦葉師等於經行寺譯功德天法編在集經第

十卷內故不別存也

諸經要集二十卷

顯慶年西  
明寺撰

右一部二十卷其本見在

沙門釋玄憚本名道世律學高譽重前良

綴緝爲務兼有鈔疏注解衆經西明創居召

爲大德顯慶年中讀一切經鈔諸要事撰成

一部名諸經要集餘如內典錄載

集沙門不拜俗議六卷

見內  
典錄

右一部六卷其本並在

沙門釋彥悰識量聰敏博曉群經善屬文華

尤工著述天皇龍朔二年壬戌有詔令拜君

親恐傷國化令百司遍議于時沙門道宣等  
共上書啓聞于朝廷衆議異端所司進入聖  
躬親覽下勅罷之悰恐後代無聞故纂斯事  
并前代故事及先賢答對名爲集沙門不拜  
俗議傳之後代求作楷模墻塗法城玄風不  
墜也兼撰大唐京師寺錄行於代矣

音釋

緜

氏縣名

徒歷

切

劇

奇逆

切

廉

于矩

覩

也

大計

傳遞

切

疣

女黠

切

闌

亭年

切

確

苦角

切

堅

也

遞

奴

擢

直

煌

燉

底昆

切

煌

平

切

堅

也

遞

也

燉

底昆

切

煌

郡名

切

堅

也

遞

也

燉

底昆

切

煌

平

切

堅

也

燉

底昆

切

煌

郡名

切

堅

也

燉

底昆

切

煌

平

切

堅

也

燉